

Maajii-Ojibwemowag
(They Begin to Speak Ojibwe)

AGINJIBAGWESI

Stories of the Flyers:
A Giiwedining Book



Boozhoo! Ozaawaa nindizhinikaaz.

(Hello! My name is Ozaawaa.)

Nindaaw aginjibagwesi.

(I am a goldfinch.)

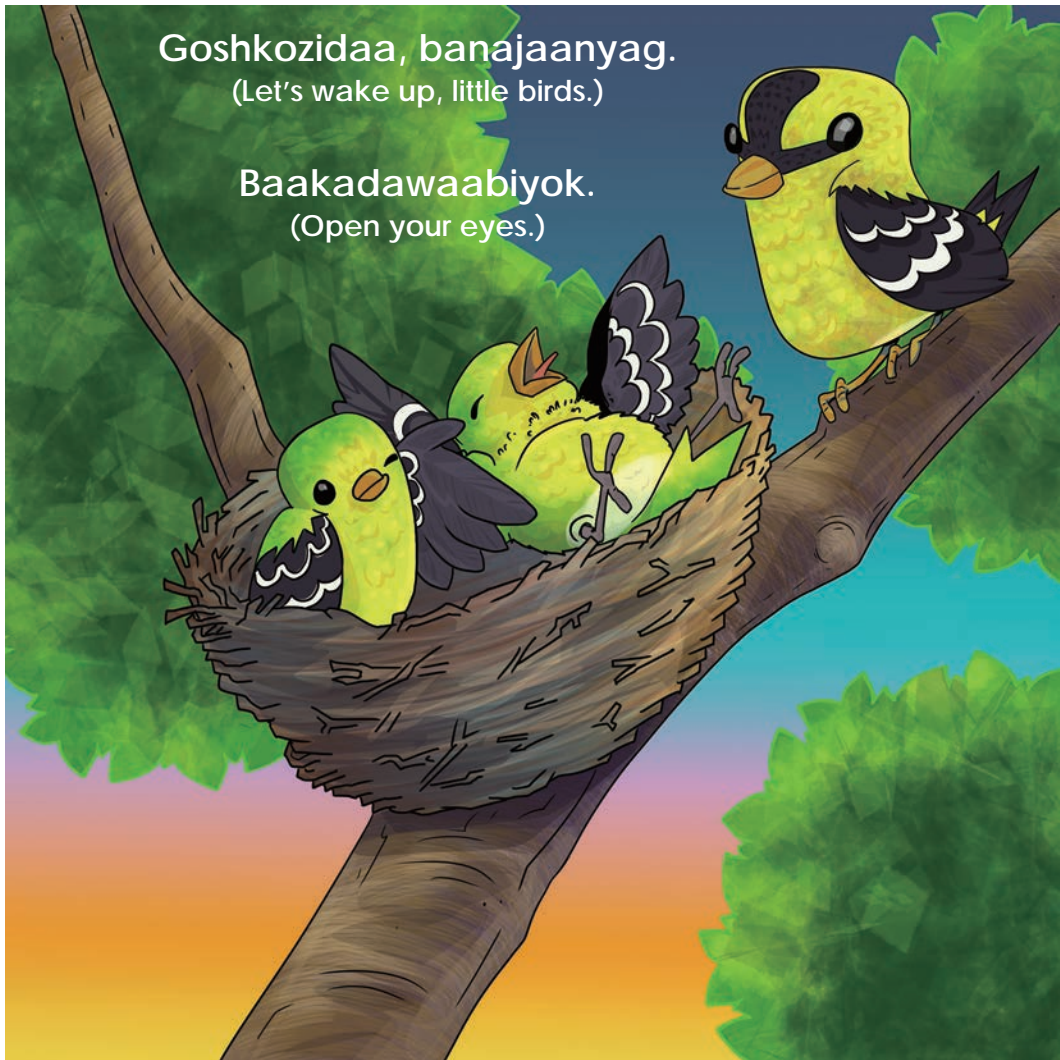


Ojibwemodaa!

(Let's speak Ojibwe!)

Goshkozidaa, banajaanyag.
(Let's wake up, little birds.)

Baakadawaabiyok.
(Open your eyes.)





Giziibiigiingweyok.
(Wash your face.)

Giziibiigininjiiyok.
(Wash your hands.)

Asemaakedaa omaa agamiing.
(Let's offer asemaa here at the water.)



An illustration of three Goldfinches in a tree. One Goldfinch is perched on a branch in the upper right, looking towards the left. Another Goldfinch is perched on a lower branch in the lower left, looking towards the right. A third Goldfinch is in flight in the center, facing right. The tree has several brown, cone-shaped birch seed cones hanging from its branches. The background is a vibrant green with some blue sky visible through the foliage. There are small blue diamond shapes scattered throughout the scene.

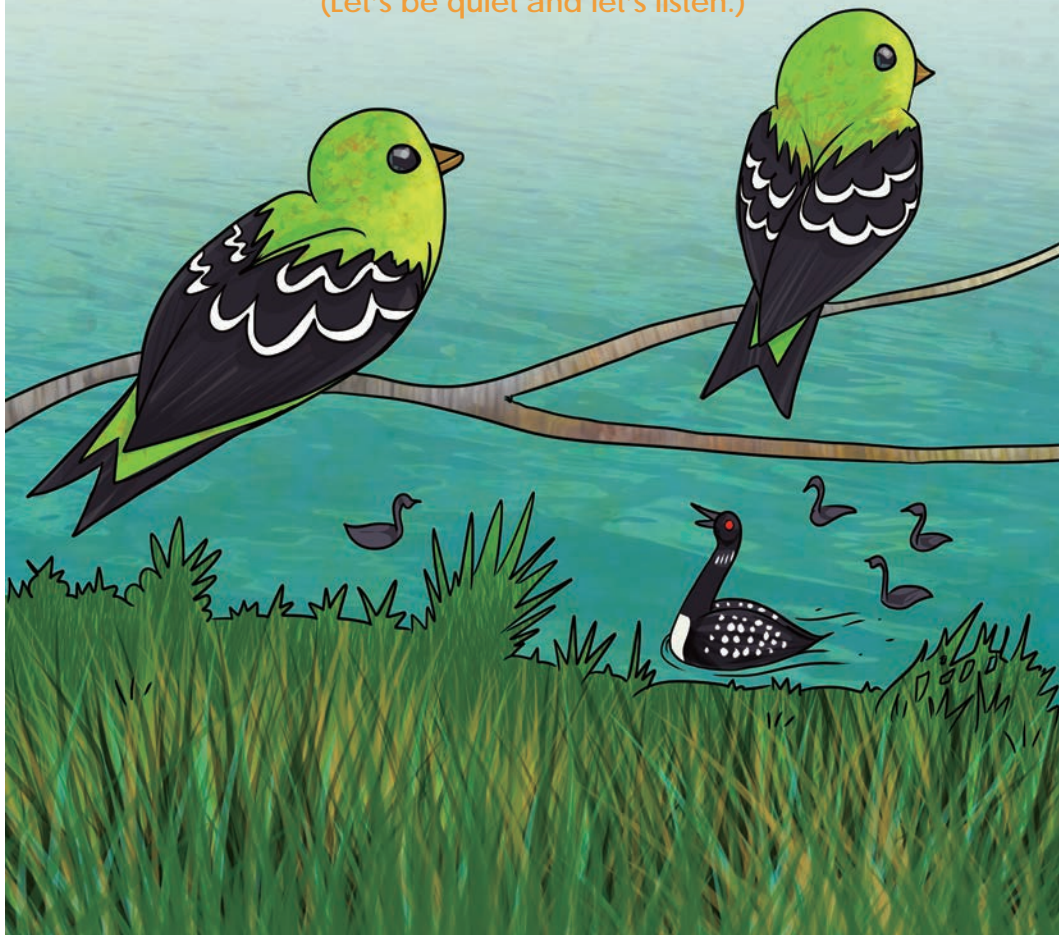
Gigizhebaa-wiisinidaa.
(Let's eat breakfast.)

Wiigwaasi-miinikaan
minopogwad.
(The birch seed tastes good.)

Howa! Wewiibitaayok! Mii o'apii gikinoo'amaagoziyeg.
(Howa! Hurry! It's time to go to school.)



Bizaan-ayaadaa miinawaa bizindaagedaa.
(Let's be quiet and let's listen.)



Maadagindaasodaa.
(Let's start counting.)



Ninga-agindaanan onow aniibiishan.
(I shall count these leaves.)



Bezhiġ (1)



Niizh (2)



Niswi (3)



Niiwin (4)



Naanan (5)



Ningodwaaswi (6)



Niizhwaaswi (7)



Nishwaaswi (8)



Zhaangaswi (9)



Midaaswi (10)



Howa! Giminotaagozim, banajaanyag.

(Howa! You sound good, little birds.)



Ginitaa-ojibwemom.

(You know how to speak Ojibwe.)



Ninooskaachige.
(I am winnowing.)



Niwiidookaage.
(I am helping.)

Odamino yok agwajing.
(Go play outside.)




Baaga'adowedaa.
(Let's play lacrosse.)

Gibakadem ina?
(Are you hungry?)

Onaagoshi-wiisinidaa.
(Let's eat supper.)





Gawishimodaa.
(Let's go to bed.)

Minongwaamiyok,
banajaanyag.
(Sleep well, little birds.)



Maajii-Ojibwemowag (They Begin to Speak Ojibwe)

Giiwedinong Book Set: Stories of the Flyers

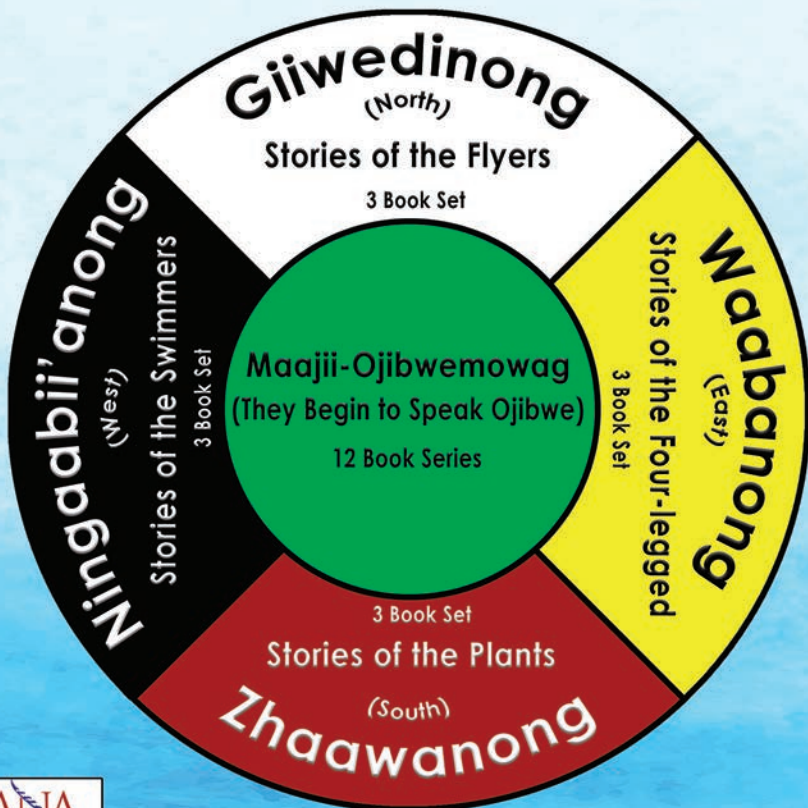


Tribal Storyteller and Illustrator - Niiyogiizhig (Wesley Ballinger)
~ Mille Lacs Band of Ojibwe

Project Director, Intermedia Web Design, and Layout- Melissa Maund Rasmussen

<https://www.glifwc-inwe.com>





<https://www.glifwc-inwe.com>

This publication was funded through a grant from the Administration for Native Americans (ANA), ACF, U.S. Department of Health and Human Services.